

вопроса о создании единообразной и эффективной международной системы собирания и распространения данных и координации мероприятий по борьбе с болезнями животных;

2. *настоятельно просит* заинтересованные правительства приложить все усилия к выработке такого приемлемого как для Международного бюро по эпизоотиям, так и для Продовольственной и сельскохозяйственной организации порядка, который отвечал бы интересам государств-членов этих организаций и способствовал успешной борьбе с болезнями животных во всем мире; и

3. *предлагает* Генеральному Секретарю сообщить эту резолюцию государствам-членам Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Международного бюро по эпизоотиям.

II

Экономический и Социальный Совет,
*рассмотрев доклад*¹⁶⁵ Генерального Секретаря о взаимоотношениях с межправительственными организациями,

желая содействовать дальнейшему осуществлению своих резолюций¹⁶⁶ относительно ликвидации некоторых межправительственных организаций или слияния с ними,

принимая во внимание создание Картографического бюро Организации Объединенных Наций, способного, в рамках существующих бюджетных ассигнований, выполнять функции, осуществлявшиеся до сих пор Центральным бюро по составлению международной карты мира в масштабе одной миллионной,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю просить председателя Центрального бюро запросить согласие правительств, сохранивших связь с Центральным бюро после окончания второй мировой войны, на передачу работы Центрального бюро Картографическому бюро Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального Секретаря организовать, в сотрудничестве с председателем Центрального бюро, передачу Картографическому бюро Организации Объединенных Наций в возможно короткий срок архивов, документов, карт и актива Центрального бюро и доложить Совету о принятых в этом отношении мерах на одной из его ближайших сессий; и

3. *предлагает* Генеральному Секретарю представить на одной из ближайших сессий Совета рекомендации о средствах, необходимых для окончательного составления международной карты мира в масштабе одной миллионной, приняв во внимание мнения консультантов по вопросам картографии, которых он может пожелать запросить.

B

ПРИГЛАШЕНИЕ НЕКОТОРЫХ РЕГИОНАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ НА СЕССИИ СОВЕТА

*Резолюция от 10 августа 1951 года*¹⁶⁷

Экономический и Социальный Совет

приглашает присутствовать на сессиях Совета, в качестве наблюдателей, представителей тех международных региональных организаций, которым анало-

¹⁶⁵ См. документ E/2022.

¹⁶⁶ См. резолюции 128 (VI) и 171 (VII) Совета.

¹⁶⁷ См. отчет 496-го заседания Совета.

гичная привилегия была предоставлена Генеральной Ассамблеей.

413 (XIII). Неправительственные организации

*Резолюция от 20 сентября 1951 года*¹⁶⁸

A

ЗАЯВЛЕНИЯ И ПОВТОРНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА

Экономический и Социальный Совет

1. *принимает к сведению* доклад своего Комитета по неправительственным организациям¹⁶⁹ и, учитывая резолюцию 11 Комиссии по транспорту и связи^{169b1*}, принятую на ее пятой сессии, и в соответствии с рекомендацией Комитета по неправительственным организациям,

2. *постановляет* отнести к категории В следующие организации:

Межамериканскую федерацию автомобильных клубов (при условии достижения ею соглашения с Международной автомобильной федерацией и с Международным туристическим союзом, которое позволяло бы Экономическому и Социальному Совету в будущем консультировать эти организации совместно),

Международный союз морского страхования,
Южно-американский нефтяной институт.

B

ПЕРЕСМОТР ПОЛОЖЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что предпринятый на одиннадцатой сессии Совета пересмотр положения организаций, имеющих консультативный статус, был произведен только в отношении тех неправительственных организаций, которым этот статус был предоставлен до шестой сессии Совета включительно,

предлагает Генеральному Секретарю включить в предварительную повестку дня четырнадцатой сессии Совета пункт о пересмотре положения неправительственных организаций, которым консультативный статус был предоставлен на восьмой и девятой сессиях Совета.

C

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ О МЕСТОРАСПОЛОЖЕНИИ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ НА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Принимая во внимание, что по статье 71 Устава Организации Объединенных Наций проведение надлежащих мероприятий для консультации с неправительственными организациями входит в компетенцию Экономического и Социального Совета,

принимая во внимание, однако, что условия допуска отдельных категорий лиц и, в частности, представителей неправительственных организаций к присутствию на заседаниях Генеральной Ассамблеи должны устанавливаться самой Генеральной Ассамблеей,

¹⁶⁸ См. отчет 561-го заседания Совета.

¹⁶⁹ См. документ E/2055.

^{169b1*} См. Официальные отчеты тринадцатой сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 4.

принимая во внимание, что для осуществления целей, для которых консультативный статус был создан для неправительственных организаций, эти организации должны иметь возможность следить за обсуждением Ассамблей и ее комитетами тех вопросов их повестки дня, которые касаются этих организаций и входят в круг ведения Экономического и Социального Совета, и

принимая во внимание, что Экономический и Социальный Совет признал важность предоставления этой возможности, постановив в пункте 40f резолюции 288 (X), что следует принять меры для надлежащего размещения представителей неправительственных организаций и для снабжения их документами на открытых заседаниях Генеральной Ассамблеи, посвященных экономическим и социальным вопросам,

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о положениях пункта 4 раздела 11 и раздела 13а статьи IV Соглашения¹⁷⁰ о месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, касающихся облегчения приезда представителей неправительственных учреждений в район месторасположения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций,

приняв к сведению доклад¹⁷¹ Генерального Секретаря о распространении действия Соглашения на представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете,

просит Генеральную Ассамблею рассмотреть на своей шестой сессии вопрос о присутствии представителей неправительственных организаций при обсуждении Генеральной Ассамблеи и ее комитетами вопросов, касающихся неправительственных организаций и входящих в круг ведения Экономического и Социального Совета, и принять в этом отношении меры, которые она найдет нужными.

414 (XIII). Структура и функционирование Экономического и Социального Совета и его комиссий

*Резолюции от 18, 19 и 20 сентября 1951 года*¹⁷²

Экономический и Социальный Совет,

1. *приняв к сведению* доклады¹⁷³ Специального комитета по изучению структуры и функционирования Экономического и Социального Совета и его комиссий, и

А. I

Структура Совета

2. *полагая*, что вопросы, поставленные на повестку дня Совета, должны детально рассматриваться Советом лишь после того, как правительства посвятили достаточно времени их изучению,

3. *признавая* необходимость надлежащей подготовки заседаний и своевременной и достаточной документации,

4. *полагая*, что для облегчения работы делегаций и Секретариата желательно более равномерное распределение работы Совета в течение года,

¹⁷⁰ См. Официальные отчеты второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюции, стр. 51.

¹⁷¹ См. документ E/1921.

¹⁷² См. отчеты 557-го, 559-го и 560-го заседаний Совета.

¹⁷³ См. документы E/1995 и E/1995/Add.1.

5. *признавая* желательность весьма заблаговременного установления сроков для обсуждения вопросов, требующих присутствия экспертов, в целях экономии времени этих экспертов и максимальной плодотворности прений,

6. *признавая* желательным избегать параллельного обсуждения одних и тех же вопросов, поскольку эти вопросы не требуют такого,

7. *одобряет* общие принципы, изложенные в пунктах 12 и 13 первого доклада Специального комитета по изучению структуры и функционирования Экономического и Социального Совета и его комиссий;

8. *выносит следующие постановления:*

a) в 1952, 1953 и 1954 гг. Совет созывает по две очередных сессии в год;

b) первая очередная сессия в каждом году открывается возможно ближе к первому вторнику в апреле;

c) вторая очередная годовая сессия открывается, поскольку это позволяют административные требования, возможно ближе к началу очередной сессии Генеральной Ассамблеи и закрывается не позднее шести недель до начала сессии Генеральной Ассамблеи. Сессия Совета возобновляется на короткий срок во время сессии Генеральной Ассамблеи или тотчас после ее закрытия и происходит либо в том же месте, что и сессия Генеральной Ассамблеи, либо в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в зависимости от того, что является более удобным, главным образом для

i) принятия мер по урегулированию вопросов, возникающих в результате сессии Генеральной Ассамблеи, и различных иных вопросов, которые могут быть надлежащим образом разрешены постоянными делегациями; и для

ii) выработки с помощью Генерального Секретаря основной программы работы на будущий год, рассмотрения представленной Генеральным Секретарем предварительной повестки дня ближайшей очередной сессии и установления в отношении этой сессии сроков, указанных в следующем пункте;

d) на своей первой очередной годовой сессии Совет преимущественно рассматривает главные вопросы повестки дня, степень подготовки которых позволяет их рассмотрение. По мере возможности, на этой сессии рассматриваются главные экономические вопросы, а также другие связанные с ними вопросы. Совет также рассматривает главные социальные вопросы и вопросы в области прав человека, равно как и другие вопросы, которые он может с успехом разрешить на этой сессии. Работа Совета на этих сессиях организуется так, чтобы родственные вопросы могли быть объединены в группы и обсуждение каждой группы вопросов начиналось в срок, предусмотренный на предыдущей сессии согласно пункту c, ii выше. На этой сессии Совет также рассматривает предварительную повестку дня второй очередной годовой сессии, составленную Генеральным Секретарем с учетом основной годовой программы, с тем чтобы родственные вопросы были объединены для их обсуждения в группы, и устанавливает сроки, в которые должно начинаться обсуждение каждой группы вопросов;

e) на своей второй очередной годовой сессии Совет занимается теми вопросами, которые по процедурным или иным соображениям не могли быть рас-